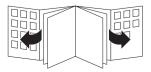
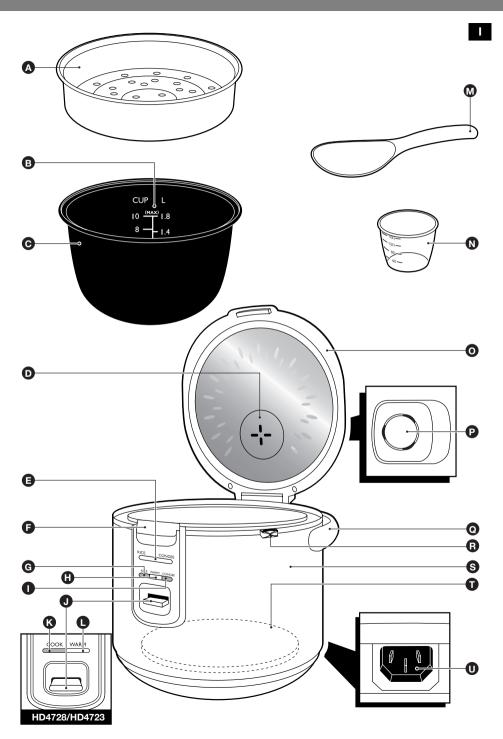
Rice Cooker HD4738, HD4733, HD4728, HD4723







ENGLISH 6

简体中文 11

HD4738, HD4733, HD4728, HD4723

General description (fig. I)

- A Steam tray
- B Water level indication
- Inner pot
- **D** Steam vent
- G Function selection switch (HD4738/HD4733 only)
- Release lever
- **G** Rice light (HD4738/HD4733 only)
- Warm light (HD4738/HD4733 only)
- Congee light (HD4738/HD4733 only)
- Control lever
- Cook light (HD4728/HD4723 only)
- Warm light (HD4728/HD4723 only)
- Rice scoop
- Measuring cup
- 🖸 Lid
- Detachable steam vent cap
- Rice cooker handle
- B Scoop holder
- S Main body
- Heating element
- Mains cord connection

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always ensure the plug is inserted firmly into the wall socket.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or which have not been specifically advised by Philips. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- Only use the rice scoop provided. Avoid using sharp utensils.
- Never immerse the housing of the rice cooker in water, nor rinse it under the tap.
- Do not expose the rice cooker to high temperatures, nor place it onto a working or still hot stove or cooker.
- Make sure the heating element, the magnetic switch and the outside of the inner pot are clean and dry before switching the rice cooker on.
- Do not switch the rice cooker on without having inserted the inner pot.
- Always unplug the rice cooker and let it cool down before cleaning it.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not cover the steam vent while the rice cooker is operating.
- Keep the appliance out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance is standing.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semiprofessional purposes or if it is used in a way that is not in accordance with the instructions for use, the guarantee will become invalid and Philips will not accept liability for any damage caused.

- Place the rice cooker on a stable, horizontal and level surface.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating.
- Do not plug the appliance in or switch on the mains with wet hands.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the rice cooker when you open the lid.
- Do not lift and move the rice cooker by its handle while it is operating.
- Always unplug the appliance after use.

Before first use

Remove the sheet between the inner pot and the heating element.

Clean the parts of the rice cooker thoroughly before using the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning'). Make sure all parts are completely dry before you start using the appliance.

2 Attach the scoop holder to the body of the rice cooker (fig. 2).

Using the appliance

Cooking rice

Measure the rice using the measuring cup provided.

Each cup of uncooked rice normally gives 2 bowls of cooked rice. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot. I cup of rice is approx. I 80ml.

Menu	Volume/L	Quantity of rice (cups)	Volume/L	Quantity of rice (cups)
White rice	1.0	I-5.5	1.5	2-8
			1.8	2-10
Congee (HD4738/HD4733 only)	1.5	0.25-1	1.8	0.5-1.5

2 Wash the rice thoroughly.

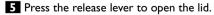
Use a separate container to wash the rice to avoid damaging the non-stick coating of the inner pot.

3 Put the pre-washed rice in the inner pot.

4 Add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to the number of cups of rice used. Then smooth the rice surface.

For instance, if you cook 4 cups of rice, add water up to the 4-cup level indicated on the scale.

- HD4738 (fig. 3).
- HD4733 (fig. 4).
- HD4728 (fig. 5).
- HD4723 (fig. 6).
- The level marked inside the inner pot is just an indication; you can always adjust the water level for different types of rice and your own preference.



6 Put the inner pot in the rice cooker. Check if the inner pot is in proper contact with the heating element (fig. 7).

Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean and that there is no foreign residue on the heating element or the magnetic switch.

7 Close the lid of the rice cooker, put the plug in the wall socket and switch on the mains.

HD4728/HD4723: The cook light goes on to indicate that the appliance is on (fig. 8).

8 ENGLISH

8 HD4738/HD4733: Set the function selection switch to RICE (fig. 9).

▶ HD4738/HD4733:The rice light goes on (fig. 10).

9 Press the control lever down to start the cooking process (fig. 11).

If you fail to press down the control lever, the rice cooker will automatically switch to the keepwarm mode. The cook light/rice light goes out and the warm light goes on.

When the cooking process is finished, the cook light/rice light goes out and the warm light goes on to indicate that the rice cooker has automatically switched to the keep-warm mode (fig. 12).

Open the lid and stir the rice to loosen it (fig. 13).

For the best results, do this just after the rice cooker has switched to keep-warm mode. Then close the lid firmly. Stirring the rice allows excess steam to escape. This will give fluffier rice.

To end the cooking process or keep-warm mode, pull up the control lever, switch off the mains and remove the mains plug from the wall socket (fig. 14).

Cooking congee (HD4738/HD4733 only)

Follow steps I to 7 in section 'Cooking rice'.

Do not exceed the volume indicated in the table for congee cooking, as this may cause the rice cooker to overflow.

2 Set the function selection switch to CONGEE (fig. 15).

The congee light goes on (fig. 16).

3 Press the control lever down to start the congee cooking process (fig. 11).

- Tip: Stir the congee half-way through the cooking process. This will prevent congee from sticking to the pot.
- 4 To end the congee cooking process, pull up the control lever, switch off the mains and remove the mains plug from the wall socket (fig. 14).

At the end of the congee cooking process, the rice cooker does not switch to the keep-warm mode.

Do not leave the rice cooker switched on too long after the actual cooking process has finished, as this will cause the congee to turn gluey.

Steaming

Measure 3 cups of water with the measuring cup and pour it into the inner pot.

The amount of water varies according to the quantity of food being steamed. It will take approx. 8 minutes for 3 cups of water to come to the boil.

2 Put the food to be steamed on a plate or in the steam tray.

To ensure even steaming, the food should be spread out evenly and should not be piled up.

3 Put the steam tray in the inner pot.

When you combine steaming and rice cooking, make sure you measure out an amount of rice that leaves enough room for the steam tray. The steamed food will be ready when the rice cooking process is finished.

4 If you are using a separate plate, put it in the steam tray.

5 Follow steps 7 to 10 in section 'Cooking rice'.

- The cook light/rice light goes on and the steaming process starts.
- The steamed food will be ready when the rice cooking process is finished.
- Open the lid and carefully remove the steamed food from the plate or steam tray. Use a kitchen glove or a cloth, as the plate and the steam tray will be very hot.Beware of the hot steam.
- 7 To end the steaming, pull up the control lever, switch off the mains and remove the mains plug from the wall socket (fig. 14).

Keeping warm

This mode allows you to keep your rice warm for a longer period of time.

When the rice cooking process is finished, the rice cooker automatically switches to the keep-warm mode. The cook light/rice light goes out and the keep-warm light goes on.

We advise you to keep rice warm for not more than 12 hours so as to preserve its taste.

The cook light/rice light may go on occasionally to indicate that the temperature inside the rice cooker has become too low and the heating element has switched on to heat up the rice cooker to

the right keep-warm temperature.

To end the keep-warm function, pull up the control lever, switch off the mains and remove the mains plug from the wall socket.

The congee function does not have a keep warm mode.

Cleaning

Unplug the rice cooker before you start cleaning it.

Wait until the rice cooker has cooled down sufficiently before cleaning it.

To protect the non-stick coating of the inner pot, do not:

- use the inner pot for washing dishes;
- put vinegar in the pot.
- Take the steam tray and the inner pot out of the body of the appliance.

2 Detach the steam vent cap from the outer lid by pulling it upwards (fig. 17).

3 To take the steam vent cap apart, twist and turn to unlock (fig. 18).

4 To reattach, push the two halves onto each other and twist and turn to close.

5 To put the steam vent cap back into the vent hole of the outer lid, insert it into the hole and push it down firmly (fig. 19).

6 Clean the inner pot, steam tray, rice scoop and steam vent cap with a sponge or a cloth in hot water with some washing-up liquid.

Do not use abrasive cleaning agents, scourers or metal utensils to clean the inner pot as these will damage the non-stick coating.

7 Use only a damp cloth to wipe the inner lid and the outside and inside of the body of the rice cooker.

Never immerse the body of the rice cooker in water, nor rinse it under the tap. Wipe the heating element with a dry cloth.

Environment

Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 20).

10 ENGLISH

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the rice cooker does not function properly or if the cooking quality is insufficient, consult the table below. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

/ /-		
Problem	Possible cause	Solution
The cook light/rice light does not go on.	There is a connection problem.	Check if the rice cooker is connected to the mains and if the plug is inserted firmly into the wall socket.
	The light is defective.	Take the appliance to your Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
The warm light does not go on when the cooking process is finished.	The light is defective.	Take the appliance to your Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
	HD4738/4733:You have set the function selection switch to CONGEE. At the end of the congee cooking process, the rice cooker does not switch to the keep-warm mode.	
The rice is not cooked.	Not enough water has been added.	Add water according to the scale on the inside of the inner pot (see chapter 'Using the appliance').
	The cooking process has not started.	You have failed to press down the control lever to start the cooking process.
	The inner pot is not properly in contact with the heating element.	Make sure that there is no foreign residue on the heating element.
	The heating element is damaged.	Take the appliance to your Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
The rice is too hard or too soft.	Not enough or too much water has been added.	Add water according to the scale on the inside of the inner pot (see chapter Using the appliance).
	HD4738/HD4733 only:You have set the function selection slide to Congee.	See chapter Using the appliance.
The rice is scorched.	The rice has not been rinsed well.	Rinse the rice until water runs clear.
The rice cooker does not automatically switch to keep- warm mode.	The temperature control is defective.	Take the appliance to your Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
	HD4738/4733:You have set the function selection switch to CONGEE. At the end of the congee cooking process, the rice cooker does not switch to the keep-warm mode.	

产品图示(图一)

A 蒸架 B 水位标记 C 内锅 ● 蒸汽孔 ● 煮米指示灯(仅限 HD4738/HD4733)
 ● 保温指示灯(仅限 HD4738/HD4733) ● 煮粥指示灯(仅限 HD4738/HD4733) ● 控制键 ▲ 烹饪指示灯(仅限 HD4728/HD4723) ● 保温指示灯(仅限 HD4728/HD4723) ◎ 饭勺 ● 量杯 ● 锅盖 ● 可分离式蒸汽孔帽 电饭锅把手 B 饭勺支架 ❸ 煲身 ❶ 加热元件 电源线接口

注意事项

使用本产品前,请仔细阅读本使用说明书,并妥善保管以备日后参考。

- 在将产品连接电源之前,请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- ▶ 产品必须插入有接地的插座,且务必确保其已稳固插入。
- 如果电源软线损坏,为避免危险,必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的零件或附件。如果使用了此类附件或部件,本产品的保修将会失效。
- ▶ 仅使用附送的饭勺。不要使用尖锐的器具。
- ▶ 切勿将电饭锅主体浸入水中,也不能在自来水龙头下冲洗。
- 切勿将电饭锅暴露在高温之下,也不要将电饭锅放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- ▶ 接通电饭锅电源之前,确保加热元件、限温器和内锅外侧是洁净、 干燥的。
- ▶ 装入内锅之前,切勿接通电饭锅的电源。
- 清洁电饭锅之前,必须先将插头拔掉,并待其冷却。
- ▶ 不要将内锅直接放在火上煮饭。
- ▶ 电饭锅正在工作时,不要盖住其蒸汽孔。

12 简体中文

- 不要让儿童接触到产品。不要将电源线悬挂在放置电饭锅的桌子或工作台的边缘上。
- 本产品仅限于家用。如果本产品使用不当、用于专业或半专业用途或未按本使用说明书进行操作,则本产品的保修将会失效,并且对于因此而造成的损失,飞利浦将不承担任何责任。
- ▶ 将电饭锅放在稳固、平整且水平的表面上。
- ▶ 产品在使用时,表面会变得很热。
- ▶ 切勿使用潮湿的手插入产品插头或打开产品电源。
- ▶ 小心煮饭期间从蒸汽孔排出的热蒸汽或在打开盖子时从电饭锅中 冒出的热蒸汽。
- ▶ 煮饭期间,切勿提起及移动电饭锅。
- ▶ 使用后务必拔下产品的插头。

初次使用之前

取出内锅和加热元件之间的隔板。

- 首次使用本产品之前,请彻底清洁电饭锅的所有部件(见清洁一章)。使用本产品之前, 确保所有部件都已完全干燥。
- 2 将附带的饭勺支架固定在电饭锅机身上(图 2)。

使用本产品

煮饭

■ 使用附带的量杯量米。

每杯生米大约相当于煮熟后的2碗米饭。不要超过内锅里指定的量。1杯米大约为180毫升。

菜单	体积/升	用米量 (杯)	体积/升	用米量 (杯)
白饭	1.0	1-5.5	1.5	2-8
			1.8	2-10
粥(仅限 HD4738/HD4733)	1.5	0.25-1	1.8	0.5-1.5

2 将米彻底淘洗干净。

为避免损伤内锅的不粘涂层,应使用另外的容器淘米,

3 将淘好的米倒入内锅。

4 按所倒入白米杯数,依照刻在内锅上的相应水位标记加入适量的水,然后将米抚平。 例如,煮4杯米,就应将水加至水位标记上4杯的位置。

- ▶ HD4738 (图 3)。
- ▶ HD4733 (图 4)。
- ▶ HD4728 (图 5)。
- ▶ HD4723 (图 6)。
- ▶ 内锅的水位标记只是一个参考,您可以根据米的品种及您的个人喜好调整水位。
- 5 按释放杆,打开盖子。

6 将内锅放入电饭锅。检查内锅是否已经正确接触加热元件(图7)。

请确保内锅的外表面是洁净且干燥的,并且没有其他杂物黏附在加热元件及限温器上。

7 合上电饭锅的盖子,将插头插入插座并打开电源。

▶ HD4728/HD4723: 烹饪指示灯亮起,指示产品已打开电源(图 8)。

8 HD4738/HD4733:将功能选择开关设定为 RICE (煮饭) (图 9)。

▶ HD4738/HD4733: 煮饭指示灯亮起 (图 10)。

9 按下控制键,开始烹饪过程(图11)。

如果按下控制键失败,电饭锅将自动切换到保温模式。烹饪/煮饭指示灯熄灭,保温指示灯 亮起。

当烹饪过程完成时,烹饪/煮饭指示灯熄灭并且保温指示灯亮起,指示电饭锅已自动切换至保温模式(图12)。

Ⅰ 打开盖子,翻松米饭(图 13)。

为获得最佳效果,在电饭锅切换到保温模式后翻动米饭。然后将盖子盖牢。翻动米饭会使过多的蒸汽散失,这将使米饭更加蓬松。

Ⅲ 要结束烹饪过程或保温模式,请将控制键向上提,切断电源并且将电源插头从插座拔下(图 14)。

煮粥 (仅限 HD4738/HD4733)

■ 遵循"煮饭"部分的步骤1至7。

不要超过表中针对煮粥时所示的量,否则可能导致电饭锅溢出。

2 将功能选择开关设定为 CONGEE (煮粥)。(图 15).

粥指示灯亮起。(图16).

3 按下控制键,开始煮粥过程。(图11).

▶ 提示:请在煮粥过程进行到一半时搅动粥。这将防止粥粘在锅上。

④ 要结束煮粥过程,请将控制键向上提,切断电源并且将电源插头从插座拔下。(图14).

在煮粥过程结束时,电饭锅不会切换至保温功能。

在实际烹饪过程完成之后,不要让电饭锅保持通电时间过长,因为这将导致粥变粘。

蒸食品

■ 用量杯量3杯水,并倒入内锅。 用水量根据要蒸的食品数量而定。 3杯水沸腾约需8分钟的时间。

2 将要蒸的食品放在盘子上或放在蒸架上。 为确保食品均匀受热,应将食品均匀摆放,不要使食品堆积。

3 将蒸架放入内锅。

当蒸食品和煮饭同时进行时,请确保您放入的米量为蒸架留出了足够的空间。煮饭过程完成时,所蒸食品也已蒸好。

4 如果使用了盘子,将其放到蒸架上。

5 遵循"煮饭"部分的步骤7至10进行操作。

14 简体中文

- ▶ 烹饪/煮饭指示灯亮起,并且蒸食品过程开始。
- 煮饭过程完成时,所蒸食品也已蒸好。
- 6 打开盖子,小心地从盘子或蒸架上取出食品。由于盘子或蒸架会很烫,请戴一双厨房用手套或垫一块布。

<u>当心热蒸汽。</u>

7 要结束蒸食品过程,请将控制键向上提,切断电源并且将电源插头从插座拔下 (图 14)。

保温

此模式使您可以在较长的时间内保持米饭是热的。

当煮饭过程完成时,电饭锅将自动切换至保温功能。烹饪/煮饭指示灯熄灭,保温指示灯 亮起。

建议不要让米饭的保温时间超过 12 个小时以保持其口感。

烹饪/煮饭指示灯有时会亮起,表示电饭煲锅的温度已降至很低,并且加热元件已打开, 用于将电饭锅加热到适当的保温温度。

要结束保温功能,请将控制键向上提,切断电源并且将电源插头从插座拔下。 煮粥功能不具备保温模式。

清洗

清洁前请拔下电饭锅的插头。

等到电饭锅完全冷却后再开始清洗。

要保护内锅的不粘涂层,请勿:

- 用内锅洗盘子;
- 将醋倒入内锅。
- 将蒸架和内锅从产品的机身中取出。
- 2 向上拉蒸汽孔帽,从外盖上拆下蒸汽孔帽(图 17)。
- 3 要取下蒸汽孔帽,请将其旋至释放位置(图 18)。
- ④ 要重新装上,请将两部分都各自装回原位,然后旋至闭合位置。
- 5 要将蒸汽孔帽装同外盖的蒸汽孔,将蒸汽孔帽插入蒸汽孔并向下按紧 (图 19)。

6 在热水中加入清洁剂,用海绵或布清洁内锅、蒸架、饭勺和蒸汽孔帽。

<u>不要用任何研磨性清洗剂,材料或金属网绒清洁内锅,以免损坏不</u>粘涂层。

7 只能用微湿的布擦拭电饭锅内盖和锅身内外。

<u>不可将电饭锅主机身浸入水中,也不能在水龙头下冲洗。用干布擦</u> <u>拭加热元件。</u>

环保

弃置产品时,请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起,应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保(图 20)。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题,请浏览飞利浦网站,地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系(您可以从全球保修卡中找到电话号码)。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心,请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障排除

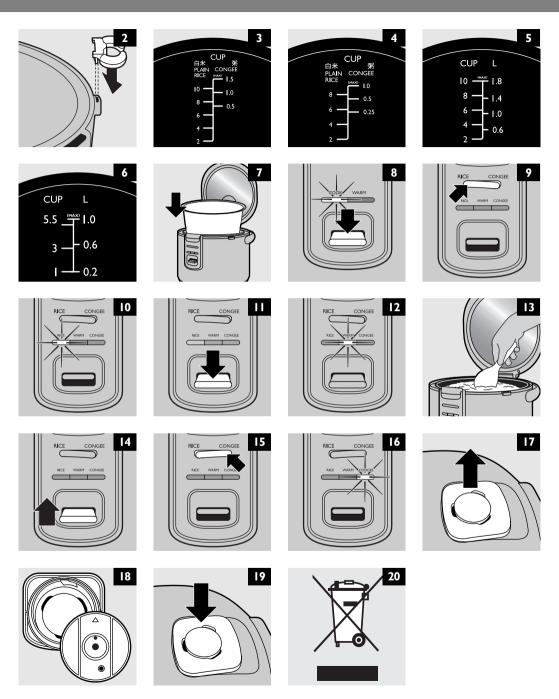
如果电饭锅工作不正常,或烹饪质量有缺陷,请查询以下表格。如果仍不能解决问题,则 请联系您所在国家或地区的飞利浦客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方案
烹饪/煮饭指示灯不亮。	接触不良。	检查电饭锅是否与电源连接,插头是否 插牢。
	指示灯有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商, 或经飞利浦授权的客户服务中心。
烹饪过程结束后,保温指示 灯不亮。	指示灯有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商, 或经飞利浦授权的客户服务中心。
	HD4738/4733: 您已将功能 选择开关切换至 CONGEE (煮粥)。在煮粥过程结束时, 电饭锅不会切换至保温功能。	
饭没煮好。	加水不足。	将水加到内锅的相应水位标志(见"使 川本产品"一章)。
	煮饭过程未启动。	按下控制键却无法开始烹饪过程。
	内锅与加热元件接触不良。	确保加热元件上没有黏附其他杂物。
	加热元件已损坏。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商, 或经飞利浦授权的客户服务中心。
米饭太硬或太软。	加水不足或太多。	将水加到内锅的相应水位标志(见"使 川本产品"一章)。
	仅限 HD4738/HD4733 : 您 已经将功能选择滑块调至 "粥"。	见"使川本产品"一章。
饭煮焦了。	米没有洗干净。	将米洗干净。
电饭锅没有自动切换到保温 模式。	温度控制有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商, 或经飞利浦授权的客户服务中心。
	HD4738/4733: 您已将功能 选择开关切换至 CONGEE (煮粥)。在煮粥过程结束时, 电饭锅不会切换至保温功能。	

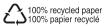
PHILIPS	
产品 : 飞利浦电饭锅 型号 : HD4723 额定电压 : 220V~ 额定频率 : 50Hz 额定输入功率 : 460W 生产日期 : 请见产品底部 产地 : 中国	 产品 ご 飞利浦电饭锅 型号 HD4728 额定电压 220V~ 额定频率 50Hz 额定输入功率: 640W 生产日期 请见产品底部 产地 ご 中国
珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司	珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区	中国珠海市三灶镇琴石工业区
邮政编码:519040	邮政编码:519040
电话:0756-7621898	电话:0756-7621898
全国顾客免费服务热线: 800 8203 678	全国顾客免费服务热线: 800 8203 678
本产品根据国标GB4706. 1-1998, GB4706.	本产品根据国标GB4706.1-1998, GB4706.
19-2004, GB4343. 1-2003,及GB17625. 1-2003制造	19-2004, GB4343.1-2003,及GB17625.1-2003制造



请妥善保管本使用说明书 发行日期:2006/03/20







4222 001 98981

www.philips.com